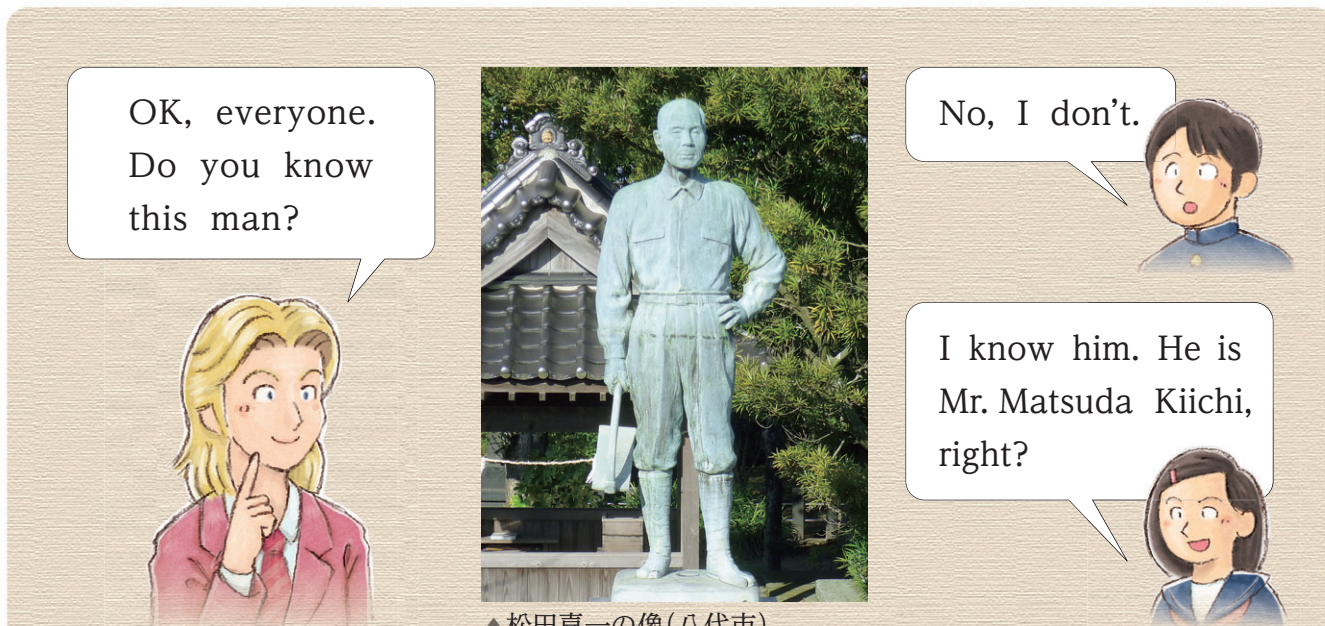




▲宇城市の干拓地(提供:宇城市)

人に農業を教えるために、自分で農場を始め、多くの若者を育てた一人の男性がいました。まず自分でやってみせることを大切にされた彼は、数々の教訓も残し、のちに「農業の神様」と言われ、尊敬されるようになりました。



OK, everyone.
Do you know
this man?

No, I don't.

I know him. He is
Mr. Matsuda Kiichi,
right?

▲松田喜一の像(八代市)

うきしまつせ まつだきいち
宇城市松橋町の農家の長男として生まれた松田喜一は、県立農業学校(現在の県立熊本農業高等学校)卒業後に農業試験場で技師として働きました。「松田式麦作り法」などの新しい農法を開発した彼の名前は、熊本県の隅々まで知られていました。

●「農業の神様」の話を、英語で読んでみよう。

Matsuda Kiichi made his own farm in Kikuchi. He started to work very hard with many students, but the results were not so good. They were very poor. "Let's try harder," he always said to his students and to himself.

Four years later, Kiichi used all his money for the farm, and he and his students had to give up the farm. But Kiichi never stopped working and studying. He made a farm again in Yatsushiro, and at last his research began to show wonderful results.

Kiichi taught over 3,000 people at the farm. And then his students taught the Matsuda style to farmers all over Japan. His dreams came true.

He used to say, "I climbed up the 999 steps of Kompira-Shrine. It was not so hard for me." Do you know why?

Kiichi said, "The first step was just one step, and the last step was also just one step."

・his own farm
彼自身の農場

・result 結果
・poor 貧しい
・harder もっと一生懸命に
・to himself 彼自身に

・give up ~をあきらめる

・never 決して~しない

・research 研究

・the Matsuda style
松田式(農法)
・farmers 農家の人々
・dreams come true
夢が叶う
・used to say
よく言っていた
・climb up 登る
・Kompira-Shrine
金比羅さん(神社)
・step 階段



喜一さんは、他にも
いろんな言葉を
残しているんだモン

- 土づくりは人づくり
- 人並みなら人並み、人並み外れにや外れぬ
- 自分が変われば、世の中が変わる

After Reading

●あなたが好きな言葉(座右の銘)を、英語に直してみましょう。

(例)「ひとりはおみんなのために、みんなはひとりのために」→“One for all, all for one.”